



## Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

**4339**-е заседание

Четверг, 28 июня 2001 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Чоудхури ..... (Бангладеш)

*Члены:*

Китай .....	г-н Шэнь Гофан
Колумбия .....	г-н Вальдивьесо
Франция .....	г-н Флоран
Ирландия .....	г-н Райан
Ямайка .....	г-н Уорд
Мали .....	г-н Кассе
Маврикий .....	г-н Гокул
Норвегия .....	г-н Браттскар
Российская Федерация .....	г-н Грановский
Сингапур .....	г-жа Ли
Тунис .....	г-н Медждуб
Украина .....	г-н Герасименко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Грейнджер
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Каннингем

### Повестка дня

Ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности: ВИЧ/СПИД и международные операции по поддержанию мира

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

*Заседание открывается в 10 ч.10 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности: ВИЧ/СПИД и международные операции по поддержанию мира**

**Председатель** (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что члены Совета согласны направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры Директору-исполнителю Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу г-ну Петеру Пиоту.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Пиота занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

Прежде чем мы приступим к рассмотрению пункта повестки дня, я хотел бы просить сотрудников Секретариата распространить среди членов Совета памятку по ВИЧ/СПИДу для персонала операций по поддержанию мира, которая была издана ЮНЭЙДС в осуществление одного из принятых ранее Советом решений.

В результате проведенных в Совете консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности приветствует двадцать шестую специальную сессию Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу и поддерживает дальнейшие меры по решению проблемы ВИЧ/СПИДа.

Совет Безопасности ссылается на свою резолюцию 1308 (2000) от 17 июля 2000 года,

в которой он, учитывая свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и подчеркивая важную роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в борьбе с ВИЧ/СПИДом, в частности, признал, что проблема пандемии ВИЧ/СПИДа усугубляется условиями насилия и нестабильности, и подчеркнул, что пандемия ВИЧ/СПИДа, если ее не остановить, может создавать угрозу для стабильности и безопасности.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает, что в декларации, которая должна быть принята на двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, затрагивается проблема ВИЧ/СПИДа в регионах, пострадавших в результате конфликтов и бедствий, и предусматривается ряд практических мер на национальном и международном уровнях, которые должны быть реализованы в установленные сроки, для уменьшения влияния конфликтов и бедствий на распространение ВИЧ/СПИДа, включая повышение информированности и подготовку персонала, задействованного учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, разработку национальных стратегий для решения в надлежащем порядке проблемы распространения ВИЧ среди личного состава национальных вооруженных сил и включение повышения информированности и подготовки по вопросам ВИЧ/СПИДа в рекомендации для персонала, участвующего в международных операциях по поддержанию мира.

Совет Безопасности ссылается также на свои открытые прения, состоявшиеся 19 января 2001 года, в ходе которых были подытожены успехи, достигнутые со времени принятия резолюции 1308 (2000). Совет по-прежнему воодушевлен прогрессом в деле осуществления этой резолюции и выражает удовлетворение по поводу расширения сотрудничества в этой связи между ДОПМ и ЮНЭЙДС на основе меморандума о взаимопонимании, подписанного обеими организациями в январе 2001 года. Совет с удовлетворением отмечает далее разработку

практических мер, таких, как планируемое направление в крупнейшие операции по поддержанию мира совместных миссий Организации Объединенных Наций по оценке положения на местах и подготовка для операций по поддержанию мира памятки по ВИЧ/СПИДу, которая должна будет распространяться во всех операциях по поддержанию мира после ее апробирования в МООНСЛ, Сьерра-Леоне. Совет с удовлетворением отмечает также рамки сотрудничества, подписанные в мае текущего года между ЮНЭЙДС и ЮНИФЕМ, в которых обе организации выражают намерение сотрудничать в процессе осуществления последующей деятельности в связи с резолюцией 1308 (2000), а также с резолюцией 1325 (2000) о женщинах, мире и безопасности.

Совет Безопасности признает необходимость в дальнейших усилиях по уменьшению влияния конфликтов и бедствий на распространение ВИЧ/СПИДа, а также в расширении возможностей миротворцев играть активную роль в деле повышения информированности о передаче ВИЧ и ее профилактике. Совет поддерживает постоянные усилия по обеспечению соответствующей подготовки персонала к операциям по поддержанию мира и ознакомительной подготовки на этапе до развертывания и по расширению заинтересованными государствами-членами международного сотрудничества в таких областях, как профилактика, добровольная и конфиденциальная проверка и консультирование, лечение персонала и обмен информацией о передовом опыте и политике стран в этой области. Совет рекомендует ЮНЭЙДС и ДОПМ продолжать осуществление резолюции 1308 (2000), в том числе путем рассмотрения вопроса о дополнительных усилиях по расширению сотрудничества, таких, как учреждение в рамках операций по поддержанию мира должностей консультантов по ВИЧ/СПИДу и пересмотр, при необходимости, соответствующих кодексов поведения.

Совет Безопасности выражает свое намерение способствовать достижению соответствующих целей декларации двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в процессе своей работы, в частности в рамках последующей деятельности в связи с резолюцией 1308 (2000)».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2001/16.

Это заявление Председателя являет собой дополнительное свидетельство того серьезного внимания, которое Совет уделяет воздействию ВИЧ/СПИДа, в том числе даже на операции по поддержанию мира. Уже упоминалась принятая в июле прошлого года резолюция 1308 (2000) Совета, в которой обращалось внимание на потенциально вредное воздействие ВИЧ/СПИДа на здоровье миротворческого персонала, в том числе персонала поддержки. ЮНЭЙДС, продолжая свою работу по профилактике ВИЧ/СПИДа и просвещению в этой области, разработала для миротворцев в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира памятку, которая в данный момент распространяется среди членов Совета. Мне хотелось бы выразить нашу признательность ЮНЭЙДС и Департаменту операций по поддержанию мира за этот полезный вклад.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

*Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.*